



Faithful to His Faithfulness 忠於祂的信實

2022 主題經文 Theme Verse:
詩篇 Psalm 117

萬國啊，你們都當讚美耶和華！
萬民哪，你們都當頌讚祂！
因為祂向我們大施慈愛；
耶和華的誠實存到永遠。
你們要讚美耶和華！

Praise the Lord, all nations!
Extol Him, all peoples!

For great is His steadfast love toward us, and
the faithfulness of the Lord endures forever.
Praise the Lord!

Austin Chinese Church-SW 奧斯汀華人教會西南區主日聚會點
Cedar Creek Elementary School
<http://sw.austinchinesechurch.org>

奧斯汀華人教會本部 AUSTIN CHINESE CHURCH Main Campus
11118 Dessau Road, Austin, Texas 78754
Phone: 512.339.8675 Fax: 512.339.9556
<http://austinchinesechurch.org>

Cantonese Pastor & Coordinating Pastor: Rev. Enoch Chow

粵語牧師及協調牧師：周啟諾牧師

English Pastor: Rev. Arthur Hsu

英語牧師：徐必偉牧師

English & Caring Pastor: Rev. Gaylord Tsuei

英語及關懷牧師：崔磊牧師

Mandarin Pastor: Rev. Tony Hsu

華語牧師：徐心道牧師

Mandarin Associate Pastor: Rev. Simon Shen

華語副牧師：沈萌牧師

NextGen Family Pastor: Rev. Patrick Yao

下一代家庭牧師：姚培文牧師

Youth Pastor: Rev. Dominic Chan

青少年牧師：陳俊佳牧師

Children's Ministry Director for Promiseland*: Lai-Yung Lai 黎麗容

Children's Ministry Director for Awana/Jam*: Ann Hung 洪奕安

English College Ministry Director*: Rev. Jerry Lin 林聖智牧師

Church Administrator: Annie Feng

教會幹事：馮筱安

Ministry or Administrative Assistants 事工或行政助理*					
英語堂	劉喬倫	週五兒童部	施婉琪	主日兒童部	黃慕瑜

*Part-time staff 非全職工作人員

主日崇拜 Worship Service (9:00 – 10:30 AM)

詩歌敬拜及禱告 Worship and Prayer

信息 Sermon: 崔磊牧師 Pastor Gaylord Tsuei 翻譯 Translator: 陳燕薇姊妹 Yanwei Chen

列王紀下 2 Kings 6:15-23

你看見什麼? Perspective--What Do You See?

奉獻禱告、歡迎、報告 Offering Prayer, Welcome and Announcements

祝禱 Benediction

普世宣教禱告:中國少數民族北壯族 Pray for Global Mission: China Minority Group Zhuang, Northern (UPG)

人口: 13,835,000 (絕大多數福音未及); 基督徒: 0.3% (~40000); 主要信仰 萬物有靈與祖先祭拜。壯族是中國最大的少數民族, 人口有一千八百多萬。其中近一千四百萬屬北壯族, 講北壯語言, 而多數北壯族群居在廣西壯族自治區的西部和中部地區。中國 29 個省中的 15 個省, 都有壯族人居住。他們恪守傳統, 絕大多數信奉山水森林都有靈異, 也行祖先敬拜。感謝神的恩典, 福音自 130 年前開始進入壯族, 從 1990 以後逐漸成長。廣西壯族自治區有四萬基督徒, 約佔人口 0.3%, 在 250 個或更多的家庭聚會中崇拜, 目前已經有北壯語的福音廣播和耶穌生平影片。感恩神的帶領, 求聖靈更挑旺北壯族人的復興之火, 使更多北壯村落成為神的子民。求神加添能力給更多宣教士和基督徒進入壯北, 為神做工。

Population: 13,835,000 (mostly Unreached); Christian: 0.3% (~40000); Zhuang is the the largest minority group in China, with a population of 18M. Among them, 14M live in the Northern area speaking N. Zhuang language. Most of the Zhuang people live in Guang Xi Zhuang Autonomous Region, with more Zhuangs spread across 15 provinces of China. The religious believe is primarily toward ancestors, also the ethnic traditional believes. The Christian gospel reached to Zhuang 130 years ago, and has spreaded further during the past 30 years. There are 40 thousands Christians, account for 0.3% of the total Zhuang population, worshiping in 250 or more family gatherings. There are now Gospel broadcasts in Bei Zhuang and videos of the life of Jesus. Pray that the Christians and Missionaries be called to bring gospel to Zhuang people. Ask the Holy Spirit to bring thousands of Zhuang villages towards the Gospel message from Jesus Christ.

西南區上主日聚會出席人數 Attendance of the Last Sunday @ ACC-SW

9:00-10:30 AM	成人 Adult: 33	青少年 Youth: 1	學童 Children: 3	嬰孩 infant: 0
10:45-11:45 AM	成人 Adult: 23	青少年 Youth: 1	學童 Children: 3	嬰孩 infant: 0

全教會上週奉獻收入暨預算一覽表 ACC's Offering Last Week and Budget

	上週 Last Week	每週需要 Weekly Need	截至上週已收 Accum. Offering	截至上週需要 Accum. Need	截至上週盈缺 Accum. Diff.
經常費 General	\$15,675	\$38,521	\$86,437	\$154,084	-\$67,646
宣教 Mission	\$2,600	\$7,663	\$14,094	\$30,654	-\$16,560
擴展 Expansion	\$450	\$4,808	\$2,860	\$19,231	-\$16,370

瑪拉基書 Malachi 3:10 萬軍之耶和華說：你們要將當納的十分之一全然送入倉庫，使我家有糧，以此試試我，是否為你們敞開天上的窗戶，傾福與你們，甚至無處可容。

Bring the full tithe into the storehouse, that there may be food in my house. And thereby put me to the test, says the Lord of hosts, if I will not open the windows of heaven for you and pour down for you a blessing until there is no more need.

歡迎新來賓！請填寫簡短聯絡資料：acc-sw/visitor-c
Newcomers: Welcome! Please fill out the short Contact Info Form: acc-sw/visitor-e

會務報告 Announcements

1. **慶祝教會成立四十週年：**我們將在 2/26 週六上午十時舉行慶祝教會成立四十週年感恩聯合崇拜。請用此鏈接 <http://acc.church/ACC40> 或到教會網站點擊“奧斯汀華人教會四十週年”查詢所有相關活動，包括禁食禱告與馬球衫購買等等。也鼓勵弟兄姊妹以個人名義邀請過往會友參與。請特別留意馬球衫 (Polo Shirt) 預購截止日是 2/2。
2. **英語堂退修會 (3/11~13):** 英語堂的退修會歡迎西南區講英文的弟兄姊妹參加。詳情請見 <https://acc.church/englishretreat22> , 細節可電郵 english.retreat@austinchinesechurch.org 詢問。
3. **2021 年奉獻收據：** 奉獻時已提供電郵地址者應已收到附有網上鏈接去下載收據的電子郵件。若未收到，請到 <https://bit.ly/2R2rkMv> 提供資料。若有問題，請發電郵至 treasury@austinchinesechurch.org 。
4. **疫情中提高警覺：** 懇請大家合作，若自己或家人剛確診，或有流感症狀，請照 CDC 規定不要參加任何實體聚會。若參加實體聚會之後才得知自己染疫，請告訴聚會負責同工，也盡可能主動通知你所知道與你近距離接觸者。同時請大家留意，最近各堂都有人主日來聚會之後一兩天才感到不適，測試後確診，所以請來參加實體聚會的人盡可能小心地保護自己。
5. **成人主日學：** 今天崇拜後 10:45~11:45 AM 繼續有 "經歷神" 主日學。歡迎來一起學習討論，更多認識神，瞭解神心意，真實經歷神。
6. **英文小組：** 歡迎想更多認識神的人加入每週三晚七點聚會，詳情請向 David K 或 Christy Ho 詢問。

1. **ACC's 40th Anniversary Celebration:** Our church is celebrating 40 th Anniversary this year. The joint Thanksgiving celebration worship service is at 10:00 AM on Saturday, 2/26. Please use this link <http://acc.church/ACC40> to find out more information, including 40-day fasting prayer, Polo-shirt sales, etc. Please invite former ACC members to join us to celebrate all that God has done for our church. Please note that the Polo-Shirt pre-order deadline is 2/2.
2. **English Congregation Retreat (3/11~13):** English-speaking members at ACC-SW are welcomed to join the 2022 English Retreat at Camp Buckner. Pastor Aaron Reyes from Hope Community Church will be the speaker. Cost will be capped at 4 people for families with more than 4 people. Registration and payment can be done at <https://acc.church/englishretreat22> . Further details can be found on the registration webpage, or email english.retreat@austinchinesechurch.org .
3. **2021 Donation Statement:** Thank you for donating to Austin Chinese Church. The 2021 donation statements are now available. You should have received an email with a link to download your statement. If you have not received an email yet, please go to <https://bit.ly/2R2rkMv> to fill out the form so we can update your information. If you have any questions, please email our church treasurer at treasury@austinchinesechurch.org .
4. **COVID Awareness:** We continue to ask for everyone's cooperation: If you or a member of your family tested positive in the past few days, or if you have flu like symptoms, please follow CDC's guidelines to avoid attending in-person meetings. If you test positive after coming to ACC-SW on a Sunday, please notify us, and also do all you can to notify people who were in close contact with you. In the mean time, please be aware that in the past few weeks there were cases that people felt unwell and tested positive a few days after coming to church (ACC's Main Campus). So let us all carefully protect ourselves when we attend in-person meetings.
5. **2022 Adult Bible Fellowship:** Our adult bible fellowship will meet from 10:45-11:45 AM. We will be using the content from the workbook "Experiencing God." Let's learn more about God and His will and deepen our personal relationship with God. We welcome you to join us.
6. **English Life Group (7 PM, Wednesdays):** We welcome anyone who desires to get to know God and encourage you to invite your friends to join us. Please contact David or Christy if you have any questions.